

DÉLVIDÉK

Verseczi társadalmi és közművelődési vegyes tartalmú hetilap.

Versecz és vidéke magyar nyelvterjesztő egyesületének hivatalos közlönye.

Szerkesztői iroda: Versecz, Laktanya-utca 1054. szám — ide intézendő a lap szellemi részét érdeklő minden küldemény és levelezés. A szerkesztőség számára a levelek és egyéb írásbeli közlemények különben özv. Kirchnerné felvételi és rendelő irodájában (az Andrássy-sétány és iskola-utca sarkán lévő Kádics-féle házban) is átvételnek.
Előfizetési díj: Negyedévre 1 frt. 25 kr. — Félévre 2 frt. 50 kr. — Egész évre 5 frt.

Egyes szám ára 10 kr.

Felelős szerkesztő: **Perjessy Lajos.**

Kiadó-hivatal: Kirchner-féle könyvnyomda Verseczen — ide intézendők a kiadó-hivatalt illető előfizetések, hirdetmények és felszömlélások.

Hirdetési díj: A hirdetésekért járó díj legutányosabban számítottatik. — Bélyegdíj minden beiktatásért 30 kr. — A nyílt térben egy sor 10 kr. — A hirdetésekért kérjük pénteken délig beküldeni.

3. évfolyam.

Vasárnap 1894. évi április 15-én.

15. szám.

Ezredéves kiállítás.

Az 1896-iki ezredéves kiállítás szervezési előmunkálatait lényegükben befejezték és most már a tulajdonképeni kiállítási munkák időszaka kezdődik.

Az országos bizottság és a csoportbizottságok megállapították a kiállítás mind-egyik osztályának programját és kereteit; — sok merész újító eszmét fogadtak el, nagyratörő célokat tűztek ki. A kiállítás ügyeit intéző kormányférfiak nem riadtak vissza semmi költségektől, hogy úgy az egész kiállítási terület, mint az egyes kiállítási épületek méltó színhelyei legyenek az országos évezredű versenynek, a megvalósítandó nagy eszméknek.

A tavaszi idő beálltával száz-még száz kéz jön mozgásba, hogy a városligetet átalakítsák az ezredéves kiállítás színhelyévé, a hol ezután föl lehet építeni a csarnokokat, a melyek a nemzeti munka remekait befogadják majd. Végül a kiállítási igazgatóság szétküldte már a bejelentési ivatek ezreit és minden városban, minden megyében működnek már a közegek, a kik az egyes kiállítóknak megadják a szükséges utbaigazításokat.

Most a nemzet munkásain a sor, hogy kijelölt, kitűzött kereteket betöltsék tehetségük és szorgalmuk eredményeivel, hogy bejelentsék az ész és a kéz remekait, me-

lyek bemutatásával tanusítani fogják, hogy ezer év multával a műveltség milyen magas fokára emelkedett a nemzet, az őstermelés, az ipar, a kulturális haladás minő alkotásai és vívmányai biztosítják a magyar államnak a második évezredet.

A legutóbbi hetek eseményei elterelték az ország figyelmét az 1896-iki ezredéves kiállítástól. De ez az idő nem veszett kárba.

A nemzeti lelkesedés hatalmas megnyilvánulása fölkelte az egész művelt világ érdeklődését és a nemzet minden fia most még inkább megfogja ragadni az alkalmat, mely 1896-ban kínálkozni fog arra, hogy a világgal megismertettük a most megnyilatkozott erkölcsi erőnek szelleme és anyagi hatalmi eszközeit is. Az időpont most a legkedvezőbb.

Most mikor az egész magyar nemzet anynyira egynek érezte magát, most gondoljon mindegyikünk arra, hogy a millenium ünnepén mivel fog a maga részéről hozzájárulni ahhoz, miszerint a nemzeti próbatétel a nagyszabású kerethez, a kitűzött célhoz, az évezredenkint csak egyszer ismétlődő alkalomhoz méltó legyen. És már most szükséges, hogy mindegyik kiállító jelentkezék; mert így egyrészt a kiállítóknak kellő idejük marad, hogy a kerületi bizottságoktól utbaigazítást kérjenek és a bejelentett tárgyak kivételére megfelelő gondot

fordítsanak, másrészt pedig a rendezéssel megbízott közegek gondoskodhatnak arról, hogy az idejekorán bejelentett kiállítási tárgyak kellőleg érvényesüljenek és a nemzeti munka millió és millió remeke harmonikus rendezett, minden részletében gondosan egybeillesztett egészset képezzen.

Itt-ott rebesgetnek kószahireket a kiállítás esetleges elodázásáról. A leghatározottabban állíthatjuk, hogy ezeknek a mendemondáknak semmi alapjuk sincs.

Kiállítás-technikai szempontból semmi ok sincs az elodázásra, mert az egyes-egyedül csak a kiadások növelését eredményezné. Egyesek bizonyos nagy szabású közmunkák befejeztétől akarnák függővé tenni a kiállítás megtartásának idejét. Ez képtelen kívánság; mert a hatalmasan haladó Magyarországnak most már mindig fognak nagy közmunkák folyni; de a magyar állam megalkotásának ezredik évfordulója úgy a mint a köztudalom azt megállapította: olyan mozzanat, a melyhez képest még a legnagyobb szabású közmunka is elenyészlik.

Tehát itt az ideje, hogy a nemzeti munka összes képviselői az alkalmat, a hol a hazafias felbuzdulást évezredre szóló alkotásban megtestesíthetik, siessenek megragadni és az 1896-iki milleniumi kiállításon bemutatandó remeküket az illetékes közegeknél bejelenteni tovább ne késsenek.

Tárcza.

Az irigyelt ember.

Dercsei Sándort, a gavallér fiatal ügyvédet, ki Vámosvégen a legcsinosabb leányt vezette oltárhoz tíz év előtt, irigyeltem egyedül az életben. De irigyelte más is.

Györgyei Katicának az egész kis város fiataisága udvarolt, azért magában mindenki szentül meg volt győződve, hogy a természet rendje, az izlés korrektsége, a belátás helyessége s a szív igaz utja szerint: más nem is lehet a győztes mint Dercsei Sándor. Nagyon sok előnye volt társai fölött.

Az eredmény nem is lepett meg senkit. Dercsei Sándor huszonnyolc éves, gazdag szülők gyermeke, a legjobb nevelésben részesült, jól tanult, mindig első volt az elemi osztálytól egész a jogi tanulmányai végeig, az irodaja pompásan ment, két asszonyt is eltarthatott s így eltarthatja Györgyei Katicát, a ki belé szintén szerelmes, ragyogó szép és módos.

Boldog Dercsei Sándor, a kit irigyelnek, a kit boldognak hisznek, a kinek semmi olyan „multja“ nincs, mely a jövőt zavarná.

Györgyi Katicza, ez a kedves, igénytelen szépséget nem tudó, meglegedett, a mennyországot otthon kereső asszony meg is érdemelte azt a menyországot, melyet ő és férje közösen

teremtettek. A férj, ki minden hazatérésnél és minden távozásánál hévvel ölelte keblére az asszonyt, nem dédelgette, nem hízelt, nem kereste a kelemeskedést, csak annyit mondott: „Édes mindenem“!

Az otablakos ház, a ház végén a nagy kerttel, a zöld repkénynyel befutott filagóriával, az a kis Sanyi, Emmi és Pistika, kik egymás után népesítették be a boldogság tanyáját; annyi örömet hoztak Dercsei Sándor ügyvéd hazába, hogy azok közé a kis számú emberek közé tartozott, kik azt mondják: ugyan mit is kívánhatnék már többet?

Sem a férjben, sem a nőben a féltékenységek egy darabkája sem húzódtott meg. Nem volt egymás előtt titkuk, nem volt egymás közt szövéltetésük. Sem a férj, sem a nő nem uralkodott; közösen beszéltek meg minden kis dolgot s az engedett, a ki belátta, hogy a másiknak van igaza. Akarkor benyithatta az ajtót kopogtatás nélkül s épenséggel nem fedezhetett fel semmi olyat, a mi a Dercsei pár jó együttélésére valami homályt vetett volna.

Sokszor láttam ablakom előtt elhaladni a deli, gavallér ügyvédet, ki házassága után ép oly divatosan, elegánsan öltözködött, mint azelőtt. Egy barátja nevetve is említette egy ízben előtte: „Te oly fess legény vagy, mintha egyenesen keröbe indulnál!“ s az ügyvéd azt válaszolta, hogy: „Mindig keröben vagyok — a feleségemnél; fenn akarom tartani az illuziót.

Bocsáss meg barátom, de a legrosszabb viseletűnek tartom azt, ki feleségét elhanyagolja, mert mar az övé. Pedig mit tesz az egyebet, a ki maga hanyagul öltözködik, modorát parlagivá változtatja s tulságosan naturalissá valik. Magára vessen aztán az olyan, ha baj lesz, ha elveszti azt, a ki már az övé.“

Bámultam azt a komolyságot, bölcsességet, melylyel ez a fiskális a maga és mások tetteit bírta. Ilyen ember aztán könnyen hallhatja a közmondást: „Minde ember a maga szerencsénének a kovácsa.“ Egy nyári reggel huszárok költöztek Vámosvégre és a huszárfőhadnagyot Dercsei Sándorékhoz kvártélyoztak be, hol egy külön álló épületben tágas két szoba allott a vendégek rendelkezésére. Az ablakok a kertre nyíltak, a kis épület előtt veranda is volt a legillatosabb virágokkal gazdagon ellepve.

Ezt a vendégszobát kapta lakásul pár hétre Baló Gabor huszárfőhadnagy. Kis, alacsony, tomzsi ember volt; arczán látszott, hogy gyermekkorában kissé a ragya verte el, a mit egészen ki nem heverhetett. Csakis szép két szeme és csengő, szívhez szóló ezüst hangja volt, a mi a közönséges kiállásu tisztet némileg rokonszenvenessé tette.

— Pardon az alkalmatlankodásért, uram! — szolt a katonatiszt, belépve az ügyvéd szobájába, hol éppen a fiatal asszony jelent meg legkisebb gyermekével, ki új ruhájában büszkélkedve mutatta be magát.

Napi hírek.

Személyi hír. Rudnai Nikolits Sándor főispán ő méltósága a múlt szerdán hivatalos ügyek elintézése végett Pannsovára utazott.

Halálozás. Volits Sándor nyug. járásbíró családját nagy csapás érte, a mennyiben leánya Paunkovits mérnök-özvegye élete 48-ik évében f. hó 9-én elhunyt Aldas és béke poraira!

A miniszter fölköszöntője. A nagybecskerek-pancsovai vasút ünnepélyes megnyitása alkalmával történt, hogy a szokásos banketten Lukács Béla ő Excellenciája poharat emelven, lelkesült szavakkal éltette báró Nikolits Fedort és a mi általánosan szeretett és tisztelt főispánunkat Nikolits Sándort, kiktől azt mondotta, hogy a milyen jó szerbek, éppen oly kitűnő magyar hazafiak. A miniszter e felköszöntője a legnagyobb hatást keltezte a közönség körében, nagy tanúság rejlik azon szavakban, különösen tanulhatnak a szép példából, kik még időnként most is idegenkednek, a magyarság jó szívvel nyújtott baráti kezének elfogadásától Hisszük, hogy a jó példák áldásos gyümölcsöket teremnek.

Jubileum. Dr. Klamarik János közoktatásügyi miniszteri tanácsos, a ki egy évtized óta vezeti a miniszterium középiskolai ügyosztályát, ez idén tölti be tanügyi hivataloskodása negyvenedik évét. A magyar tanárság ez alkalomból nagyobb szabású ünnepélyt rendez, a melyben az ország középiskolái, felekezeti külföldiség nélkül, csaknem teljes számban részt vesznek. Az ünnepélynek egyik legérdekesebb pontja lesz az ifjúsági monstre-hangverseny, a melyben mintegy ezer tanuló működik közre, Harrach József reáliskolai tanár vezetése alatt. Az ünnepélyt folyó hó 28-án tartják meg Budapesten, mely alkalommal főreáliskolánk tanár testülete is képviselve leend.

Megerősítés. A vallás- és közoktatásügyi miniszter Gábor Flóra Flóra nikolinczi elemi iskolai tanítónőt állásában végleg megerősítette.

Az ezredéves országos kiállítás helyi bizottsága a múlt csütörtökön d. u. Seemayer J. kir. tanácsos polgármester elnöke alatt ülést tartott, mely alkalommal a bizottsági tagok számát 80-ra egészítették ki. Hasonlóképpen megalakították Van Royen hollandi telepítvényi igazgató elnöke alatt a verseczi járási, bizottságot is 23 taggal. — Az érdekezet elhatározta, hogy a várostól 6000 ft segélyt kér a kiállítás céljaira.

Törvényhatóságunk a múlt hetfőn tartotta meg rendes havi közgyűlését R. Nikolics Sándor főispán ő Mltga elnöke alatt. A közgyűlés kezdete csupa interpellációkból állott. Behr Gellért városi képviselő azt kérdi a polgármestertől, van-e tudomása arról, hogy Zwölfer Bálint városatyja és városi előfogatosok vállalkozója, saját udvarára szállítgatja néha néha a város számára rendelt homokot. Parkaics városi képviselő azt állítja, hogy a ka-

csapást elviselhetővé tenni igyekeznek. Csak a főhadnagy maradt komoly.

— Ime, egy családi idill, a melyben a fiatal és nem fiatal tiszt uraknak kevés részök van.

— Az igaz, mert hozomány nélkül vagy vagyon nélkül el van zárva a boldogság útja. Magam is azt hiszem, kívül maradok a kerítésen.

— Ugyan? S miért? — kérdezte kíváncsian a szép fiatal asszony s félkezével gyermeke szöke fürteit simogatta.

— Miért? Erre igen könnyű a felelet: Gazdag nem vagyok s meghódítani senkit sem fogok. Lóra igen, de hódításra nem termettem.

A fiatal főhadnagy némi keserűséggel mondta e szavakat, a mire az ügyvéd megjegyezte:

— Bocsánat, főhadnagy ur, de a legszerényebb embernek is meg kell hódítania legalább egy asszonyt, akarom mondani, nő életében!

— Kételkedem e mondás igazságában! Hogy mennyire nem is törom magam a hódítás után, azzal is bebizonyítom, hogy mindig kaszárnyában lakom. Most is — ismétlem — sajnálom, hogy magánháznál kell alkalmatlanokodnom, de kell. A kaszárnyában ezuttal nincs számomra hely.

— Nyugodjék meg főhadnagy ur és viselje el békés szívvel e csapást! — szólt az ügyvéd

— Köszönöm a vigasztalást; igyekezni fogok elviselni.

Az ügyvéd és neje nevetni kezdtek a ceremónian az udvarias biztatáson, melylyel a

tonai hatóság az új lövölde számára az adományozott 12 hold föld helyett 30 holdat foglalt le a legelőből, végül Pavkov városatyja azt kérdi, hogy a keményítő gyár számára kijelölt földterület miért nem hasítottat ki mar eddig? Polgármester valamennyi interpelláció ügyét megfogja vizsgálni és jelentést teend. — A polgármesteri, szokott alapossággal összeállított havi jelentés tudomásul vétele után felolvastatik a miniszter azon rendelete, melylyel Vojnovics Péter aljegyzőnek hivatalától való felmentését tudomásul veszi. E tárgynál Dr. Illics indítványára elhatározza a közgyűlés, hogy az aljegyzői fizetést 200 frral megjavítja, s nagyon helyesen, mert hosszú éveken át kötéllé se tudott fogni a városi kvalifikált embert arra a nehéz munkával járó állásra. A városi szolgák ruháinak szállítását Phillip Mihály nyerte el 1984 forinttal, egyidejűleg azonban a szállítást Holczer M. szegedi vállalkozóra ruházta át a közgyűlés. Szörényi József főreáliskolai tanár végleges alkalmaztatását is kimondja a közgyűlés, s kérelmezti ezen határozatának miniszteri jóváhagyását is.

Milekker Bódog városunk jó nevű monogرافusa, kinek a hazai régészeti irodalom terén már eddig is szép hírnév jutott osztályrészeül, a múlt napokban ismét egy számottevő művel gazdagította a délvidékre vonatkozó régészeti műveinek számát. „Dél-Magyarország az őskorban“ czim alatt egy nagyobb, 90 lapra terjedő művelődés történeti vázlatot írt, melynek egyes fejezetei a következők: 1. Az ember e'ső fellépése vidékünkön. 2. A neolitik korszak. 3. A rézkor, 4. — Bronzkor. 6. Vaskorszak. — Milekker mint egyike legszorgalmasabb adgyűjtőinknek, delmagyarország régészeti viszonyainak alapos ismerője, maga is számtalan régészeti telepet fedezett fel, a tudományos társulatok megbízásából több ízben asatásokat rendezett, megteremtője a fehértemplomi városi muzeumnak, s jelenleg a verseczi régészeti muzeum létrehozásán fáradozik. Mint a városi nép könyvtár öre ezen intézményünket szorgos utanjárásaival oly fokra emelte, melyet méltán bámulhatnak meg a városunkban megfordult idegenek. Milekker új sikereihez a legőszintébben gratulálunk.

Állami iskola zichyfalván. A vallás- és közoktatásügyi miniszter a kir. tanfelügyelő előterjesztése folytán elhatározta, hogy Zichyfalván a községi 4. osztályú német tannyelvű népiskola mellé egy két osztályú állami iskolát nyit.

Iskola-építés Fehértemplomban. A vallás- és közoktatásügyi m. kir. miniszter a fehértemplomi állami polgári leányiskola elhelyezésére szolgáló épület építési munkáit 42121 ft. összeg erejéig engedélyezte s az illető munkalátok foganatosításának biztosítása céljából f. hó április hó 19-én d. e. 11 órakor a temes megyei kir. tanfelügyelőség helyiségében zárt ajánlat fog tartatni. Miről az érdekeltek a te-

mesvári keresk. iparkamara részéről azzal értesítettnek, hogy a műszaki tervek és részletes feltételek a nevezett tanfelügyelőségnél betekintheők.

Honvédelemünk bekerítése. Az Andrássy sétaterén lévő honvédelemünk talpazata, a fehér quarz kötömbök nagyon is disztelené váltak már az utolsó időben. A kövek közé ültetett borostyánt pajkos utca gyerekek eltiporták, kimosta az eső, az eső és a tél olvadó hava a zöld fuzet. Hogy honvédelemünk jobban meg legyen videlmezve, az 1848/49-ik évi honvédek egyesülete most díszes váccsal keríteti be az emléket A munkálatok már meg kezdték. A kerítés négy szögletére oszlop gyanánt négy régi agyut állítanak fel, golyoosportozattal.

A délvidéki színiszövetkezet szubvencionált színtársulata nagy érdeklődés mellett játszik Fehértemplomban s az idényt 20—22 előadással e napokban zárja be s Fehértemplomból Nagy-Becskerekre indul. Helybeli német lapjainkban bizonyos felhívás jelent meg a múlt hetekben, melyben felhívatik városunk közönsége, hogy négy előadásra, melyek e héten tartatnának, bérelni kegyeskedjék. Ezen extra előadásokról és extra bérletről a verseczi színügyi bizottság csak említett német lapok útján értesült, s tekintve azon körülményt, hogy a megtartott 41 előadás magyar közönségünket ugy is kimerítette, tekintve továbbá azt, hogy a régi bérlok nagy része ez új vállalkozást nem helyesli, figyelembe véve, hogy a hirdett új bérletre a mai napig csak 10-en jelentkeztek — majdnem teljes biztossággal írhatjuk, hogy nem lesz belőle semmi, nem lesz mar csak azért sem, mert ilyen időjárás mellett a mi színhazunkba kotéllé is bajos behuzni a máskor oly áldozatkész publikumot, s a verseczi magyar színügy reputációja érdekében e helyen is felkérjük a tarsulat igazgatóját, hogy a verseczi extra szerepléstől tekintsen el. Fehértemplomban különben meglehetősen jól ment színtársulatunk dolga. Két pártra szakadt ott is a publikum. A Ligeti és Fejesistak elkeseredett szöharcot folytattak egymással. Ligeti Mari jutalomjátéka alkalmával nagy ovációk tárgya volt. Ott is kapott ezüst babékoszorút, sok szép bukrétát. Tegnap szombaton Fejes jutalomjátékául a „Suhancz“ tüzezt ki. A mi extra szíllitónk és ékszerészünk Christian nagy választékban vitte le a múlt pénteken a szebbnél szebb ékszereket, melyek közül választottak is már a fehértemplomi asszonyok, kiktől tuoatik, hogy Fejes táborát képezik, éppen ugy mint mi nálunk! A „Próbaházasság“ előadásánál egy kis felzudulás is történt, mivel elmaradt a „Kossuth nóta“ A fiatalság erősen követelte, de tüntetésének nem lett meg a kívánatos eredménye, sőt mint a Fama beszeli, még rajuk is terítették érte a vizes lepedőt.

Deresei rendbe hozta a sárdi gróf peres ügyét és jókedvel tért haza otthonába.

— No, beleszokott már a főhadnagy a privat lakasba?

— Talán; majd csak megszokja, mondta az asszony.

Ejh, hogy az ügyvéd urat épen most halmozzák el a kliensék a sok dologgal s nem marad ideje a huszárokat szórakoztatni. Még csak egy hete van hátra a beszállított katonalakónak és még ugy talál tovább menni, hogy nem is fogja egészen megismerhetni a kedves Deresei Sándor ügyvéd urat, mint hazigazdáját.

„A szeme olyan szép, a hangja olyan behizelgő. Nem fogja soha senki szeretni, Szegény ember! Mennyire el lehet keseredve!“

A huszár főhadnagy ölébe vette a kis Pistát, ki nagyon megütötte lábát, a mint elesett. A mama megijedt annyira, hogy majd elájult. . . . Azután melegen szorongatta a tiszt kezét. . . . Milyen jó ember, mennyire szereti az idegen gyermekeket is! A jó asszony ugy sajnálta, hogy miért nincs nővére, ki beleszerethetne ebbe a derek emberbe. . . . Mert bele lehet szeretni, érzi, hogy bele lehet. Ilyen ragyogó kék szemet, ilyen csengő hangot nem hallott soha.

„Istenem! Miért is nincs nővérem?“

Baló Gábor egészen elfeledte a kaszárnyát és könnyes szemmel bucsuzott el Dereseiéktől. Az asszony egész beleszápadt, mikor huzártiszt könnyeit látta. A huszártiszt forró csókot lehelt a szép asszony kezére, ugy, hogy a forróság a szívéig hatott.

Az asszonynak valami különös zagyvalék

gyakorló-orvos kitűnő fordításában jelent meg Dobrowsky és Franke budapesti könyvkiadónál. A jövedelem fele a Kossuth-szoboralap javára esik. Az izlésesen kiállított könyv ára 1 frt. s kapható minden könyvkereskedésben. Magában a fővárosban oly nagy volt ezen mindenkit érdeklő könyv iránt a kereset, hogy már második kiadás rendezése vált szükségessé.

„Politikai tanügyi lap.“ Nemcsak hazánkban, de még az egész világon sem volt politikai tanügyi lap. Most már van az is. A „Nemzeti Iskola“ szerkesztője, Benedek Elek, ki egyúttal e kitűnő, minden irányban független, szókimondó tanügyi lapnak a tulajdonosa is, most letette a kaucziót, hogy a kormány tanügyi politikáját — tiszta politikai szempontból is — bírálhassa. Nemcsak a tanítóknak és tanároknak válik ez nagy előnyére, de a nemzeti kultúra szempontjából is fölötte nagy fontosságú dolog, különösen ha, a miben nem is kételkedünk, a szerkesztő a politikai pártok fölé emelkedik s párttekinetek nélkül szolgálja a nemzeti kultúra érdekeit, a minthogy a nemzeti kultúra ügye nem is lehet pártkérdés.

Köszvény és csúszban szenvedőknek ezennel a legtagább körökben

Horgony-Pain-Expeller

éinvezés alatt dicsérőleg ismeretessé vált *Tinct. Capsici comp.* ajánlólag legyen emlékeztetve hozva. Ezen népszerű házi szer 25 óta, mint legmegbízhatóbb fájdalomcsillapító bedörzsölés ismeretes és mindnyájuk által, a kik használták igen kedveltetik, úgy hogy további különös ajánlásra nem szorul. Üvege 40 kr., 70 kr. vagy 1 f. 20 kr. aron a legtöbb gyógyszer-tárban kapható. Azonban a „Horgony“ védjegyre ügyelendő, mert csak a vörös horgonynyal ellátott üvegek valódiak. Ha a valódi Pain-Expeller helyben nem volna kapható, akkor forduljunk a gyártók gyógyszer-tárához: Richter gyógyszer-tára „az arany oroszlánhoz“ Prágában vagy Török József gyógyszerészhez Budapesten.



Mühle Vilmos,

udvari szállító,

mag- és virágkereskedés,

Temesvár,

szállít teljesen kipróbált mindennemű

magokat,

Vetemény és gazdasági magvak,

nagyban tenyésztés

növények, rózsák és virághagymák.

Legfinomabb számcéza és spárgagyökerek stb.

Gazdagon illusztrált árjegyzék kívánatra **ingyen** küldetik.

Legmodernebb

virágbokréták és koszorúk stb.

Ugyanott jelenik meg a monarchiában egyetlen „**Rózsá Ujság**“ „**Ungarische Rosenzeitung**“, mely már a VII-ik évfolyamába lépett s „Általános Kertészet“ című melléklettel is el van látva. 6 füzet 6 művészi kép melléklettel (rózsaképek) egész évre 2 frt.

Kirchner J. E. özvegyének

Verseczen saját házában

38 év óta fennálló s gyorsajtóval s más legújabb rendszerű kisebb ajtóval felszerelt

könyvnyomdája

ajánlja magát mindennemű nyomtatványok úgy mint:

ujságok, különféle művek, röpiratok,

árjegyzékek, számlák, étlapok, látogatójegyek,

eljegyzési kártyák, czimlapok, béli meghívók,

gyászjelentések, valamint czimkék, árújegyek,

arany, bronz vagy különféle színű készítésére.

Elvállal továbbá körözvények, gyászjelentések, tabellák készítését minden hazai nyelven, s a legjutányosabb árak mellett.

A felvételi iroda, mely az Andrassy-sétány és az iskola-úteza sarkán lévő Kádits-féle házában van elhelyezve, elvállal mindennemű megrendelést az összes bel- és külföldi hírlapokra, regényekre, divatlapokra és minden e szakba vágó dolgokra.

Ugyanott kaphatók minden fajta irodai szerek a legnagyobb választékban s a legjutányosabb árakon.

A XXXVIII. évfolyammal bíró első verseczi német lap, a „Werschetzer Gebirgsbote“ és „Délvidék“ szerkesztősége és kiadóhivatala számára a hirdetések, felszólamlások és levelek a felvételi irodában is elfogadtatnak.

Mindennemű nyomtatványok a jegyzői irodák részére.